ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang — ZATERDAG 14 MEI 1955 — No. 2226

„...GEEF JE BEZIGHEID, JE DAAD..."

De toekomst wordt bepaald door de jeugd van nu

O'STAD.: — Gisteravond hield dr. J.S. Zaneveld, hoofdcommissaris van de Nederlandse Padvinders voor Voz di Aruba een toespraak over de padvindersbeweging. Wij prijzen ons gelukkig hieronder de volledige tekst van deze rede te kunnen publiceren.

Geestdriftig zijn 50 duizend jonge kerels uit alle windstreken van de aardbol naar voren gestormd. Als een golfslag deint de enthousiaste massa over het enorme grasveld. Zie, de voorsten houden in: ze vormen een keten, handen grijpen in handen, armen in armen. Kijk, daarachter maken zich vlaggen en banieren los uit de bosrand. Ook zij komen aansnellen: de Noorse vlag naast die van Palestina, daar IJsland, India, Venezuela, Denemarken, de Nederlandse driekleur, Brazilie, Zweden, Portugal, Zwitserland, Thailand!! Wat een landen, wat een nationaliteiten! Een ideale wereld hier!

Onwillekeurig gaan je ogen glinsteren en glijdt een koude rilling langs je rug. Hier heerst jeugd, vreugd, broederschap en vrede!

Maar hoor! Het gemurmel verstomd.... de deining trekt uit de massa. Eén ogenblik is het stil.... en dan klinkt het uit vijftig duizend jongekelen: „B.-P., B-P„ Baden-Powell, Baden-Powell, Chief, Chief, Chief!!! Ra, Ra, Ra!!"

Ze roepen niet meer, ze jubelen! Daar gaan de hoeden op de verkennersstokken en onder donderend gejuich rijst driemaal achtreen een mastbos van stokken omhoog!

Midden voor deze unieke juegdzee van levensvreugde staat glimlachend de pittige figuur in de khaki padvindersuniform: Lord Baden-Powell of Gilwell, de Chief Scout of all the World.

Door de stormloop zijn de gelederen uit elkaar gelopen en Labrador staat nu naast China, Schotland naast Brazilië, terwijl Nigeria tussen Auséén punt, op dit uit duizenden her-Maar allen richten hun blikken op één punt, op die uit duizendden herkenbare figuur. En ieder denkt met een tevreden glimlach: ónze Chief!

Nooit tevoren had men het voor mogelijk gehouden, dat daar op zo'n Jamboree, want die beschreef ik U, — een zo verscheiden duizendkoppige jeugd uit meer dan 50 verschillende naties der wereld op één plaats, met éénzelfde bedoeling, namelijk *wereldbroederschap*, bijeen zou kunnen zijn. En toch gebeurde dit! In 1920 in Engeland, in 1924 in Denemarken, in 1929 in Engeland, in 1933 in Hongarije, in 1937 in Holland, in 1941 in Frankrijk (voor de eerste maal zonder Chief!) en in 1951 in Oostenrijk, terwijl er dit jaar weer een wordt gehouden in Canada (de 8e). Baden-Powell beroemt zich er niet op dit te hebben gebracht. Integendeel, hij bracht telkens weer hulde aan het corps van tienduizenden leidsters en leiders over de gehele wereld, mannen en vrouwen, die geheel belangloos hun vrije tijd en hun energie gaven om de jeugd te helpen opleiden tot gezonder, gereder en gelukkiger burgers voor hun eigen land én voor de gehele wereld.

En thans gaan we naar een ander **kamp**. Dat werd gehouden nu bijna 50 jaren geleden, in 1947, aan de Zupidkust van Engeland op het bosrijke Brownsea Island.

Slechts 4 groepjes, zgn. **patrouilles**, van jongens elk uit álle lagen van de bevolking had BADEN-POWELL daar aan het werk gezet. Iedere patrouille werkte onder zijn eigen **patrouille-leider**, een jongen van dezelfde leeftijd als de overige leden van de patrouille. Die werkwijze met het **patrouille-stelsel** bleek reeds in dit eerste kamp een openbaring en de **sleutel** tot het „Spel van Verkennen". En het is dat gebleven tot op de huidige dag: het **patrouille-stelsel** is en moet zijn hét kenmerk, waardoor de Padvindersbeweging zich onderscheidt van ieder andere jeugdbeweging. Van nature immers organiseren jongens zich in groepjes (benden), hetzij om te spelen, hetzij om kattekwaad uit te halen. De jongen die toont het meeste **karakter** te bezitten, wordt van zelf door de anderen als leider erkend.

Dit is dan ook zeker een van de redenen, waaraan de Padvindersbeweging de enorme groei in nog géén vijftig jaren tijds heeft te danken.

Maar er is meer! BADEN-POWELL had opgemerkt, dat er iets **mankeerde** aan de vorming van hen, die na de school afgelopen te hebben de maatschappij ingingen. En ieder, die in de maatschappij een positie heeft verworven en daarbij let op zijn schoolpoleiding weet ook, dat er op school tóch enkele dingen gemist werden, die voor het verkrijgen van die positie en voor het slagen in de maatschappij, onontbeerlijk zijn. De **school** had, voor wat de ontwikkeling van het intellect betreft, ruim voldoende gegeven. Maar wat heeft men aan een secretaresse kantoorbediende of ambtenaar, die wel een einddiploma MULO in de zak heeft doch wier of wiens handen verkeerd staan voor het eenvoudigste **practische** werk, die onbeleefd mensen ontvangt, die geen **ontzag** heeft voor haar of zijn superieuren noch voldoende zelfvertrouwen om **verantwoordelijkheid** te durven en te kunnen aanvaarden? En toch kunnen al deze eigenschappen, evenals nog verschillende andere, aangekweekt worden, mits men er vroeg mee begint.

Naast de vorming op school, dient de jeugd dan ook even noodzakelijk te worden getraind in :1 KARAKTERONTWIKKELING door het bijbrengen van besef voor eergevoel en eerlijkheid, zelfvertrouwen, moed, volharding en gehoorzaamheid.

2. HANDENARBEID, door het aanwakkeren van liefhebberijen, waardoor besef voor eigen aanleg wordt ontwikkeld, van groot belang voor de latere beroepskeuze;

3. DIENST VOOR DE GEMEENSCHAP, door het aankweken van plichtgevoel en hulpvaardigheid tegenover anderen en het land, dus training in burgerschap en 4 GEZONNDHEID, door lichamelijke ontwikkeling en persoonlijke hygiëne.

De vorming van de meisjes en jongens nu vindt plaats in drie perioden, nl. voor die van 8—11 jaar als **kabouters** en **welpen**; voor die van 11—16½ jaar als **padvindsters** en **verkenners**, en voor die van 16½—23 jaar als **pioniers en voortrekkers. BADEN-POWEL** wees er op, dat alleen van het **doen** de vorming uitgaat. Er wordt dus niet over gepraat, maar de jongens en meisjes zèlf voeren het eigenlijke opvoedende werk uit, dat verwerkt zit in gerichte spelen en vaardigheden. Misschien dat daarom reeds gezegd werd dat de Padvindersbeweging een omwenteling in de opvoedkunde teweeg bracht.

De leidsters en leiders in dit „Spel" houden zich op de achtergrond, en worden daarom dan ook beter de „oudere zusters en broers" genoemd. Ze behoren dan ook niet bóven, maar náást de meisjes en jongens te staan en ze moeten dus zelf een groot aandeel hebben in de blijheid van dit opvoedingsspel. **Samen** het buitenwerk met zijn vereenvoudigde levenswijze uitvoerend, worden de **beste kansen geschapen** voor de juiste karakter-ontwikkeling en voor het op natuurlijke wijze vinden van het hoge doel van ieder mensenleven: **het dienen van God en de medemens!** Daarom verbinden alle volgers van het padvindersspoor zich door het afleggen van een **belofte** en het trachten na te komen van een **wet**, waarin op jongens- en meisjesmanier in eenvoudige bewoordingen de idealen voor een toekomstige levensontplooiing zijn vastgelegd.

Belofte en wet, patrouille-stelsel en buitenleven zijn dan ook **dè 4 grondpijlen** van de Padvindstersbeweging.

Dit alles nu is niet alleen voor de jeugd persóónlijk van waarde. Ook uit een **nationaal oogpunt** bezien is het van het allergrootste belang, dat aan dit alles meer aandacht wordt gewijd. En wie zal daar, na kennis te hebben genomen van het bekende rapport van Dr Mulock Houwer, nog aan twijfelen?

De toekomst van ieder land, dus die ook van Aruba, wordt bepaald door het gehalte van zijn jeugd en door het percentage leidsters en leiders dat daaruit voortkomt.

Welnu, gij ouders en verzorgers, opvoeders en patroons, die thans naar mij luistert, ongeacht Uw rang of stand of politieke overtuiging, ook Aruba heeft sedert enige tijd een zelfstandige taak in de wereld te vervullen en gij allen hebt te zorgen dat de jeugd tegen deze taak zal zijn opgewassen! Aruba heeft leidsters en leiders nodig met levenskunst en ruim inzicht; leidsters voor zijn onderwijs en kunsten; leidsters voor zijn handel en industrie; leidsters ook, die een taak te vervullen zullen hebben in de vele internationale organisaties, die de vrede in de wereld nastreven. En leidsters of leider wordt men niet alleen door zijn kennis, maar veel meer door zijn **karakter**. Bevordert dan ook dat Uw dochter, Uw zoon, Uw leerlingen, Uw personeel zich bij dat „Spel van Verkennen" kunnen aansluiten.

En ieder boven de 18 jaar, die bereid is dit Spel náást de meisjes en jongens te spelen en die dit met meisjes- en jongensogen willen bezien, is van harte welkom!

Zeker tien-maal zoveel leden als de Padvindstersbeweging thans op Aruba telt, wachten op mannen en vrouwen die in enigerlei vorm **leiding** willen geven: instructrices en instructeurs, commissieleden, dames voor de kabouters- en welpenvorming, bijeenbrengen van fondsen.

Ja, ook dit laatste, want geldelijke steun is nu eenmaal onontbeerlijk. Maar bedenkt dat er, maatschappelijk beschouwd, geen beter geldbelegging is dan financiële steun aan de Padvindstersbeweging. Immers, dit werk is **preventief** en verlicht ongetwijfeld de arbeid van zeer kostbare instellingen van corrigerende aard.

Spijt zult ge er nooit van hebben. Want als ge slechts 'n half uur bij een Padvind(st)ersbroep te gast zijt, of voor de eerste maal Uw plaats inneemt in de kring van stralende gezichten rond de hoog oplaaiende kampvuurvlammen, zult ge bemerken dat ge, door Uw schouders mede onder dit werk te zetten, een goed werk doet voor de jeugd.

En méér nog: een goed werk voor Uw *vaderland* en voor de *internationale vrede*. Want, waar vele ideeën en allerlei ideologiën hebben gefaald, is de Padvindersbeweging erin geslaagd mensen met een verschillende godsdienstige overtuiging, politieke inslag en maatschappelijke positie samen te doen werken.

Waar veel en steeds weer aan lange groene tafels gesproken wordt over „integratie", daar is het de Padvindersbeweging gelukt vele malen op jamboree's tienduizenden jongens daadwerkelijk als broeders te doen samenwonen.

De Padvind(st)ersbeweging is een *spel* en het zal slechts zijn waarde behouden, indien het als een spel wordt opgevat en uitgevoerd. Maar het is een ernstig spel: het „Spel" des levens door jeugdige ogen gezien! De jongens en meisjes, waar ook ter wereld, houden van dit spel en het is aantrekkelijk en vormend voor degenen, die het voorrecht hebben de jeugd in dit „Spel" te leiden.

Daarom:

Geef 't beste uit je leven,
Geef 't beste uit je ziel
zonder ooit bevreesd te wezen
of 't in goede aarde viel!

Geef je hart en je ontroering,
Geef je denken, geef je raad!
Geef je innigste beroering,
Geef je bezigheid, je DAAD!

De Padvind(st)ersbeweging wil helpen vormen mannen en vrouwen van de dáád!



De Lions Moeder voor 1955 ontvangt hier uit handen van de voorzitter van de Lions, de heer Th. Hese, een geschenk namens de Club. Van de week gaven wij reeds een verslag over de huldiging van de Moeder der Lions in Trocadero.

Indrukwekkend en goed geslaagde Fatima-feest

ORANJESTAD — Ter ere van O.L. Vrouwe van Fatima werd in de nacht van Donderdag op Vrijdag, van 1 tot half drie uur, een plechtige H. Mis met drie Paters in de R.K. Kerk op Playa gecelebreerd.

De feestpreek werd gehouden door de Eerw. Pater B. Fink in aanwezigheid van een boordevolle kerk over de boodschap van O.L. Vrouwe gezien in het beeld van onze tijd. De slotdienst, waaraan het meisjeskoor „Maria Goretti" van de toekomstige Fatima-kapel op Dakota luister bijzette, vormde een toewijding van de nieuwe Parochie van Dakota aan O.L. Vrouwe van Fatima.

Vrijdagmorgen om 7 uur had er een gezongen mis plaats voor de schoolkinderen. Tot slot von de plechtigheden werd een lichtprocessie 's avonds door Oranjestad gehouden, waaraan naar schatting ruim drie duizend gelovigen, deelnamen, en welke eindigde bij de Kerk op Playa. Het was alleen jammer dat hierbij enige last met de fakkels werd ondervonden vanwege de wind.

Het was werkelijk een indrukwekkende Fatima-feest, dat goed geslaagd mag heten.

ROES WERD IN DE AUTO UITGESLAPEN

O'STAD.— Werd gemeld dat er midden op de weg naar Madiki een auto stilstond, die gevaar opleverde voor het verkeer. Bij aankomst van de politie trof deze een huurauto midden op de weg aan, terwijl de bestuurder in het motorrijtuig lag te slapen. Hij verkeerde in kennelijke staat van dronkenschap. Het motorrijtuig is aan de wacht geplaatst terwijl de bestuurder ter ontnuchtering in bewaring is gesteld.

BIJ BRAZIL AUTO OVER DE KOP

SAN NICOLAS.— Werd gemeld, dat er een verkeersongeval had plaats gevonden op de Oostelijke weg naar Brazil. Bij aankomst van de politie Brazil. Bij aankomst van de Politie bleek dat personenauto A-5312 over de kop was geslagen. De bestuurder was niet meer aanwezig doch is later staande gehouden. Hij bleek gewond te zijn aan zijn heup. Hij is overgebracht naar het Lago Hospitaal. Schade ongeveer Fl. 500.—. Een onderzoek naar de toedracht wordt ingesteld.

AUTO VAN DE WEG AF

O'STAD.— Door de politie te St. Cruz werd geconstateerd, dat auto A-4790 van de weg was gereden. Bij onderzoek bleek dat de bestuurder moest uitwijken voor een tegenligger en daar door van de weg was gereden. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor terwijl de schade ongeveer Fl. 250.— bedraagt.

Zondag vergadering van padvindersleiders en leidsters

SAN NICOLAS.: — Zondag a.s. zal er van half vier to thalf zes in het American Legion Home in de Lago Colony een Padvinders Kumpulan gehouden worden, d.w.z. dat daar dan de leiders en leidsters van alle padvindersbewegingen op Aruba bijeen zullen komen om van gedachten te wisselen en nieuwe wetenschap op te doen.

De bijeenkomst zal als gebruikelijk worden geopend met het ceremoniëel van vlag en wet. Daarna zal dr. J.S. Zaneveld, een padvinder in hart en nieren, een inleiding houden over het onderwerp „Leiding Geven".

Na deze toespraak zullen er door en voor de aanwezige padvinders (-tsers) demonstraties gehouden worden, die allen een instructief karakter hebben.

Na afloop zal er een gezamenlijke maaltijd gehouden worden in het tehuis.

Avond der Arubaanse Onderwijs Bond over Huishoudschool - Onderwijs groot succes

San Nic. 13 Mei.: — Gisteravond had het Oudercomité der Arubaanse Onderwijs Bond een contactavond belegd in de N.W.I. W.A. club te San Nicolaas. Om even over 8 uur opende de voorzitter, de heer R.H. Abrahamsz deze avond en heette de ouders van leerlingen van alle Gouvernementsscholen te San Nicolas hartelijk welkom. Hij gaf daarna het woord aan de heer L. Sijfbing, voorzitter der A.O.B. die, gezien het grote aantal Engels sprekende ouders, de lezing in het Engels hield.

Spreker begon zijn lezing over huishoudschoolonderwijs voor meisjes met te wijzen op de grote behoefte daaraan op Aruba. Want er staan het jonge meisje van 12, 13 jaar dat de 6 klassen der Lagere School heeft doorlopen, slechts twee wegen open zich verder te bekwamen: de Mulo en de H.B.S..

Maar vele meisjes worden door deze scholen niet opgevangen omdat zij niet de geschikte opleiding voor hen vormen. En vaak verlaten meisjes de 7-de of 8-ste klas der Mulo omdat gebleken is dat, zij behoefte hebben aan onderwijs dat meer is aangepast aan het jonge meisje van 12 — 15 jaar.

Indien zij niet verder studeren en indien het niet nodig is ze 3 of 4 jaar lang vol te proppen met allerlei „weetjes" dan is de huishoudschool de aangewezen opleiding, betoogde spreker verder.

Deze z.g. primaire opleiding bestaat uit 2 leerjaren en deze school is toegankelijk voor alle meisjes die de 6-de klas der Lagere School hebben doorlopen. Ze behoeven niet over te gaan naar de 7-de klas of toelatingsexamen te doen, niet speciaal te worden opgeleid om op de huishoudschool te kunnen worden toegelaten. Het is niet de bedoeling der huishoudschool een hoop geleerdheid aan te kweken, maar het doel is de vorming van een goede, nadenkende huisvrouw. Op de huishoudschool worden de meisjes geleerd de opgedane kennis der L.S. in de practijk toe te passen. De leerstof der L.S. wordt herhaald en verder uitgebreid. Deze uitbreiding is niet op zich zelf staand maar er wordt met die leerstof gewerkt, ze wordt toegepast op de zaken van het dagelijks leven en vooral op de huishoudkunde.

Er wordt les gegeven in de volgende vakken:

Ned. Taal- Lezen- Aardrijkskunde- Geschiedenis- Natuurkennis- Engels- Zingen- Lich. Oefening- Tekenen en Stofversieren.

Dit zijn de z.g. **algemeen vormende vakken**, die dienen voor de algemene ontwikkeling.

Verder de **naaldvakken** als costuumnaaien w.o. patroon tekenen, kinderkleding, van oud tot nieuw enz.

Linnen naaien w.o. het maken van onderkleding, babykleding, huishoudgoed enz. Verstellen, w.o. het repareren van alle soorten kleding en huishoudgoed valt. Breien en haken van gebruiksgoederen en deze handwerken ook als vrije tijdsbesteding.

Huishoudkunde-vakken

Hieronder horen:

Huishoudkunde: onderhoud van huis, huisraad, verzorging van planten, tafeldekken, boodschappen overbrengen, telefoneren, woninginrichting, kleine reparaties aan gebruiksvoorwerpen en speelgoed, doelmatig inkomstenbesteding.

Gezondheidsleer: w.o. hygiëne van lichaam, eisen der kleding, woninghygiëne, verzorging van zuigeling en kleuter, iets over besmetting bij ziekten enz.

Wasbehandeling: de diverse soorten stoffen, ontvlekken, bleekmiddelen, wasmiddelen, wasmachine, babywas en tot slot

Koken, met voedingsleer, bewaren en houdbaar maken van levensmiddelen, keukenmateriaal, recepten, samenstellen van een eenvoudig dagelijks maal en een feestelijk menu.

Ook wordt het meisje geleerd resten te verwerken en smakelijke, practische, economische en afwisselende maaltijden toe te bereiden.

Dit zijn dus alle practijkvakken.

Maar de algemeen vormende vakken staan ook in verband met de practijkvakken.

Al deze vakken grijpen in elkaar en vormen één geheel: de practijk is hoofdzaak en alle lessen zijn hierop gericht.

Het zou hier te ver voeren een volledige opsomming te geven maar enige voorbeelden lijken ons hier op zijn plaats. Bij rekenen worden geen ingewikkelde sommen gekozen maar b.v. prijsberekening van kledingstukken, het omrekenen van recepten, het invullen en bijhouden van een huishoudboekje, sparen enz.

Ned. Taal omvat het gebruik van woordenboeken, brieven schrijven, invullen van formulieren, voorlezen van verhalen.

Aardrijkskunde en geschiedenis gegevens worden in verband gebracht met de practijkvakken door b.v. te behandelen waar al onze levensmiddelen groeien, een gedegen kennis van het eigen gebied is van uiterst belang, verder toerisme, verkeer, culturele films, folklore.

Natuurkennis van plant en dier is alweer in verband gebracht met de producten gebruikt voor voeding, inrichting van huis etc.

Verder geven algemene onderwerpen als beleefdheidsvormen, gemeenschapszin, verantwoordelijkheidsgevoel, iets over kunst, leeszaal, bibliotheek enz. de leerlingen een ruimere blik.

Bij het vak zingen wordt ook het beluisteren van goede muziek aangeleerd.

Spreker eindigde er mee te zeggen dat de hoofden van alle openbare scholen ten allé tijde zeker bereid gevonden zullen worden nadere inlichtingen te verschaffen aan die ouders, die belangstelling hebben voor deze vorm van onderwijs. Indien zal blijken dat voldoende ouders een dergelijke school als een noodzakelijkheid zien, dan zal de Arubaanse Onderwijs Bond het Bestuurscollege met een petitie benaderen en verzoeken tot stichting van een huishoudschool voor meisjes over te willen gaan.

Dat deze lezing de belangstelling van de in grote getale verschenen ouders had, bleek wel uit de vragen die na afloop gesteld werden en uit de discussie die ontstond.

Hierna werden enige zeer interessante films vertoond. Een film toonde de verschillende ontwikkelingsstadia, die de jonge mens van baby tot kleuter doorloopt. De andere was 'n prachtige kleurenfilm over Zuid-Amerika.

Al met al mag het Oudercomité van de A.O.B. terugzien op een zeer geslaagde avond. Dit soort voorlichtingsavonden werkt zeer opvoedend en wordt blijkens de grote opkomst, door de ouders zeer gewaardeerd.

AUTOINSLUIPER

O'STAD.— Werd gemeld dat jongens zich verdacht ophielden bij geparkeerde auto's nabij Trocadero. Bij aankomst van de Politie trof deze in een auto een jongen aan die in het dashordkebakje zat te rommelen. Hij bleek vijftien jaar te zijn en is overgegeven aan de Kinder en Zedenpolitie.

OPENBARE INSCHRIJVING

Het hoofd van de Dienst Openbare Werken, Aruba, zal op Maandag, 6 Juni 1955 een openbare inschrijving houden voor levering van

a. 12 stuks ½ tons-pickups
b. 3 stuks lichte personenwagens

Belangstellenden dienen zich voor nadere inlichtingen te vervoegen ten kantore van bovengenoemde dienst, alwaar de voorwaarden tegen betaling van ƒ. 1.— verkrijgbaar zijn.

Bakker maakt verlofplannen....

en komt geld tekort

Nadat de kinderen in bed gestopt waren, wilden Vera Bakker en haar man er nog eventjes uit. De porch van de Frederiksen was gezellig verlicht en ze voelden zich echt uit de beslommeringen-van-de-dag toen ze, na een vrolijke ontvangst, achter hun „koele" zaten.

„Zo, zo, wat hebben we jullie in lang niet gezien, zeg", zei de joviale Frederiks, „hoe gaat het met de kinderen? Zijn intussen zeker al hele grote mensen geworden, hè?"

„Ja, Boy begint al aardig uit de kluiten te wassen. Maar hij wordt de volgende maand ook al elf!" Er klonk iets van trots uit Vera's stem. „En Marleentje begint de bof al weer te boven te komen. En hoe gaat 't met die van jullie?"

„Prima! Uitstekend, joh; nog blozend van het verlof. Ja, dat heeft de kinderen enorm veel goed gedaan. Ze hebben het echt wel eens nodig. En wie niet eigenlijk? Zeg, jullie gaan ook weer gauw met verlof, he? Al aan het plannen maken?"

Vera Bakker keek haar man even aan, hij trok een vies gezicht tegen haar en lachte.

„Plannen?! Hou maar op, schei maar uit. Plannen genoeg, maar moeilijkheden nog meer."

„Hoezo?, je doet helemaal niet enthousiast. En ik kan je eerlijk zeggen, dat 't ons veel goed gedaan heeft. We hebben er een prachtige herinnering aan overgehouden, en we weten al precies wat we met het volgende verlof gaan doen...."

„Ha, ha! Over drie jaar! Welja! Maar vertel eerst eens wat jullie allemaal gedaan hebben...."

„Oef! Dat is wel zoveel. We hebben eigenlijk HEEL Europa „gedaan" zoals een Amerikaan dat zo prettig uitdrukt. We hebben een onvergetelijke week in Parijs gehad. Begon daar net voorjaar te worden, en de bomen van het Bois de Bologne waren in 'n lichtgroen waas gehuld. We zijn er een paar keer



's morgens vroeg gaan wandelen en we voelden ons gewoon weer precies op honeymoon..." Frederiks gaf z'n vrouw een knipoogje. „En van de weersomstuit zijn we 's avonds gewoon weer aan de boemel gegaan: Cafeetjes en nightclubs hebben we gewoon onveilig gemaakt, ik herinner me een heel romantisch diner bij kaarslicht in de luxueuze zalen van „Marignan" aan de Champs Elysées".... „Nou, nou, Wim, je hoeft de geheimen van onze tweede jeugd niet zo uitgebreid te gaan vertellen". Mevrouw Frederiks bloosde ondeugend en ging verder: „Vertel ze liever van die kabelbaan, waarmee we de alpen van Grindelwald bewonderd hebben... Vera, dat MOETEN jullie ook doen: doodeng, joh, in zo'n stoeltje hoog in de lucht.... Maar een heerlijke gewaarwording, en een prachtig uitzicht over de Zwitserse dorpjes en besneeuwde hellingen — dat zul je je leven lang niet meer vergeten...."

De Frederiksen waren zo enthousiast geworden bij de herinnering alleen al, dat ze ieder hun sexe-genoot aanklampten met hun ervaringen. Met tintelende ogen vertelde Frederiks „....en toen zijn we naar Rougement gegaan op 1000 meter hoogte. We hadden het nog nooit eerder gedaan, maar nu wilden we allebei toch wel echt skien leren. Via de gérant van ons hotelletje zijn we toen bij een ski-school terecht gekomen, en ik heb gebruld van het lachen om de rare kapriolen, die m'n wettige ega maakte toen ze voor het eerst op de latten stond. Eerlijk gezegd heb ik ook wel een paar vrolijke bokkensprongen gemaakt, maar na een paar dagen hebben we al hele tochten over bergen en heuvels in die



zuivere en pittige sneeuwlucht gemaakt. Heb jij 't wel eens gedaan?"

Bakker had intussen weer visioenen gekregen van zijn eerste vacantie in Zwitserland, uit z'n vrijgezellentijd, die gezellige tijd op les, dat blonde....

Aan de andere kant van de tafel was mevrouw Frederiks midden in een geestdriftig verhaal: „....joh, en ik zal je eerlijk zeggen, ik durfde m'n hand niet in de mond van dat beeld te steken, alleen omdat de gids gezegd had, dat die mond dicht zou klappen, als je iets op je kerfstok had of zo; maar er is in Rome zo veel te doen, we zijn bijvoorbeeld urenuren lang in de Sixtijnse Kapel geweest. Je weet hoe ik van schilderijen houd, en wat ik daar zag heeft me gewoon STIL gemaakt; zo iets moois heb ik nog nooit gezien..."

Intussen werd onze Bakker weer lekker gemaakt met een relaas over de uitvinderstentoonstelling, die ze in Brussel bezocht hadden twee maanden geleden: „.... en er stond daar een fiets, die je op kon winden als een horloge! Als je een bepaald aantal kilometers er mee gefietst had, en daarmee een veer had opgewonden, kon je zoiets van 150 kilometer rijden op die veer, zonder te trappen! De interessantste dingen zag je daar..."

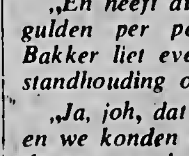
Bakker leek geïnteresseerd, maar z'n eigen moeilijkheden bij het plannen-maken kwamen weer naar boven:

„Maar hoe heb je dat in 's hemelsnaam gedaan met je kinderen, heb je die overal meegesleept? Hebben die dan niet veel tijd op school verloren?"

„Welnee, omdat er zoveel te zien en te doen is in Europa ben ik natuurlijk met het vliegtuig gegaan en heb toen gebruik gemaakt van het Multi-Stop Over plan van de KLM.

„Jij ook al? Daar had Clevermans het ook over...."

„Ja, maar dat is toch ideaal, man? Ik heb een retourtje gekocht naar Rome, dat is maar 31 gulden duurder dan naar Amsterdam. Toen ben ik met het hele gezin normaal naar Amsterdam gevlogen. Volgens m'n ticket was dat op doorreis naar Rome.



We zijn een maand in Den Haag geweest, hebben er de kinderen op school gedaan, alle gebruikelijke bezoekjes afgelegd enzovoort. Toen de kinderen een beetje gewend waren aan de nieuwe omgeving, zijn we er met z'n tweetjes gezellig op uit getrokken, naar Parijs, Zwitserland, een poosje aan de Rivièra en toen naar Rome. Dat was twee maanden nadat we uit Curaçao weg waren, maar nog steeds op onze heenreis-ticket. Daarna zijn we teruggevlogen via, München en Neurenberg en Frankfort in Duitsland naar Schiphol..."

„En heeft die hele reis je maar 31 gulden per persoon gekost?" Vera Bakker liet even een blik van verstandhouding op haar man vallen.

„Ja, joh, dat was alles aan reisgeld, en we konden dat allemaal doen omdat we zoveel tijd hadden uitgespaard door te gaan vliegen. Anders waren we zeker tijd tekort gekomen en hadden we nooit al die dingen kunnen doen die we gedaan hebben. Dat zou tussen twee haakjes voor jullie ideaal zijn, met jullie kinderen. Kom, meisje, schenk nog eens in..."

Bakker staarde naar zijn vrouw, eigenlijk zonder haar te zien.

„Ik geloof, dat er toch wel iets voor ons in dat Multi-Stop Over plan zit", mompelde hij.

HONDURAS MOBILISEERT

TEGUCIGALPA: De regering van Honduras heeft haar troepen gemobiliseerd onder leiding van de generaals Pedro Triminio en Roque Rodriguez als voorzorg tegen een eventuele poging der nationale garde van Nicaragua om de Hondurese grens over te steken.

Inmiddels is het hoofd van de Hondurese luchtmacht, kolonel Hernán Acosta Mejia, bij een vliegtuigongeluk om het leven gekomen. Een bommenwerper, waarvan hij de enige inzittende was, raakte in vlammen en stortte te pletter op Manchen, een der voorsteden van Tegucigalpa. Men kon met moeite het ontzielde lichaam uit het wrak bergen.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awekelistraat 2, tel. 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steerties
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

Zaterdag 14 Mei

BIOSCOPEN

De Veer Theater: 20.30 „The Blue Veil"
Rialto: 20.00 „The Yellow Tomahawk"
Principal: 20.00 „Inferno"
Aurora: 19.30 „Treasure Island"
Savaneta: 19.30 „Tico Tico no Fuba"

Zondag 15 Mei

De Veer Theater: 18.00 „Ma and Pa Kettle on Vacation"
20.30 „The Blue Veil"
Rialto: 18.00 „Outlaws of Texas"
20.00 „The Yellow Hawk"
Principal: 18.00 „El Alamein"
20.00 „Inferno"
Aurora: 18.00 „Captive of Billy the Kid"
19.30 „Musica, mujeras y amor"
Savaneta: 18.00 „Cinderella"
19.30 „The Far Country"

APOTHEKEN:

Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rozeweg 6 Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad. Tel. 1355.

KERKDIENSTEN:

Protestantse Gemeente Oranjestad: 9.00 uur v.m. Ds. O. Veening. Bediening H. Doop (Deze dienst wordt uitgezonden door Radio Kelkboom). Piedra Plat: 9. uur v.m. Ds. W. Kraayenhof. San Nicolas: 5.30 uur n.m. Ds. W. Kraayenhof.

Katholieke diensten:

Playa (St. Francisco) 5.00; 6.30; en 9 uur v.m.
San Nicolas: 5.00; 7.30; 8.30 en 9.30 uur v.m.
Noord: 5.00; 7.15 en 9 uur v.m.
Savaneta: 5.00; 7.15 en 9 uur v.m.
Paradera: 5.00 en 5.30 uur v.m.

VOZ DI ARUBA

Zaterdag 14 Mei

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Verzoekplaten voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Verzoekplatenprogramma
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Programma van Mario S. Arends N.V. met Tally Lopez
20.05 Nieuws in het Papiaments
20.15 Programma van J. C. Laclé met Trio Oriental
20.45 Caribbean Waves
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Dansmuziek
22.30 Sluiting

Zondag 15 Mei

6.00 Opening
Religieuze Muziek
7.00 Zondag ochtend selectie
8.00 Sluiting
10.00 Opening
Speciaal Programma
14.15 Progr. van „La Venezolana" m.m.v. Goito en Quinteto Tipico Antillano
14.30 Op zoek naar Nieuwe talenten
15.30 Directe uitzending van de dansvloer van Club Watapana
18.30 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Concert favorieten
20.00 A.B.C. Store Programma
20.15 Speciaal Programma
20.45 Populaire Amerikaanse muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Dansprogramma van Voz di Aruba
22.30 Sluiting.

RADIO KELKBOOM

Zaterdag 14 Mei

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Hora infantil
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica
8.10 Programa di Ron Certa Nó. 1
8.40 Peticiones
9.15 Musica
10.00 Sluiting.

Zondag 15 Mei

10.00 Opening
10.03 Klassieke muziek
11.00 Musica (anuncios)
11.30 Programa de Carlos S. Wolter
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Programa de Ron Rey de Copas
1.15 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 Popular favorites
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Your Esso dealer présénts „MYSTERY HOUSE"
7.30 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.45 Peticiones
9.00 Music from Broadway
10.00 Sluiting.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag 9.00.
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 1.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 9.00.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 1330 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 1330, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.



r. Alejandro Angela y Srta. Juliana Croes for di algun dia paki a bira Sr. Sra. Angela. Tabata un boda matrimonial bunita. Na tur dos nos ta dirgi nos alabranan di felicitaciones sinceras, deseando cu nan bida den futuro lo ta colma di tur cos bon.

FOTO BONKE

PAGINA TRES

Hendenan bieu a hanja por fin nan pension di vejez

Ningun cambio den e sumanan, qu gobiernu a propone

E reunion di Staten di antayera nochi tabatin un caracter especial, pasobra riba agenda tabatin tratamentu di e proyecto di gobiernu pa dunamentu di pension di vejez na hendenan, cu a yega na e edad di 60 anja. Den varios reunion anterior e pension di vejez aqui tabatin atencion di Staten, pero e gobiernu nobo aqui a pon'e como un di e puntonan di importancia riba su programa di gobiernu. Na 1953 algun partido a bini cu un mocion, pa trata riba e asuntu aqui „den seis luna". E cambio di notanan riba e pension a sosode den e ultimo gobiernu aqui den un tempu minimo. Tabatin hopi pregunta di haci riba e asuntu aqui den e reunion di Staten di antayera nochi. Na mesa di gobiernu tabata sinta premier Jonckheer, minister di Husticia W. Lampe y minister di Asuntunan Social, mr. S. W. v.d. Meer.

Tratamentu di prome tres puntonan di agenda no a tuma ni un cuartu di ora. Despues president a yania e griffier interino, Sr. Fred Capriles bon bini y a bisa, qu den pasado el a ocupa e luga importante di griffier y el a expresa su confiansa den dje.

Den su splicacion tocante e pension di vejez Sr. v.d. Meer a bisa entre otro, qu e no ta un aseguro social y no un asuntu di eiland. Mitar di e suma di 3 millon di florin, qu ta necesario pa cubri e gastunan ei, nan por hanja caba di medionan actual, sin qu ta necesario pa schrap nada otro for di begroting. Gobiernu lo no haci tampoco ningun cambio den e yudansa, qu e ta dunando na institucionnan di caridad, di cual e bieunan ta hanjando un yudansa actualmente. E no sa ainda, cuanto Antiya no lo bin gosa di e pension aqui, pero ta un cantidad, qu por descuida. Den tempu di un anja e ta spera di tin un areglo definitivo pa e pension di vejez.

Sr. v.d. Hoeven a conta. cuantu biaha tabatin papiamentu riba e asuntu aqui y tabatin varios post promemorie riba Begrotin, pa hanja e pension aqui pa e bieunan. Hanjamentu di e placa tabata un obstaculo importante. El a pidi, pa trata e asuntu sin ningun complicacion.

Sr. Gerharts tabatin un palabra di elogio pa e tratamentu rapido di e plan, pero e que para un ratu cerca e consecuencianan. Awor tin 6245 hende bieu, pero den 25 anja lo tin 12.000. E no ta di acuerdo cu e diferencia di suma entre Corsou y Aruba y e otro islanan. Un hende bieu na Cher Asine no ta biba mas caru qu un na Kralendijk na Bonaire. Ta berdad, qu trahadonan na Bonaire ta haci nan entrada miho cu productonan, qu nan ta hanja di conucu, pero e bieunan no por traha den cunucu.

Sr. Da Costa Gomez no ta di acuerdo cu algun punto di Sr. v.d. Meer. „E proyecto ta basa riba dos argumento", asina e ta bisa: riba edad di 60 anja y necesidad financiero. Riba su argumento, qu nan no a tene Raad van Advies tocante e text di e proyecto, minister v.d. Meer a contesta umbes, qu sigur nan a tende e Raad. Sr. Da Costa Gomez a contesta, qu esei a sosode riba e proyecto, pero no riba e text. Sr. Da Costa Gomez ta insisti tambe riba mas medida contra bendedonan di biyechi extranhero na Antiyanan.

Sr. Braam a yama e reunion aqui algu historico. Nos a bai un paso mas dilanti riba tereno di reformacionnan social. E bieunan no ta hanja un favor mas, sino un derechi, asina e ta bisa entusiasma. Sr. Debrot tambe a tene un discurso corticu pro e pension di ejez yv e ta exihi como homber masha modesto di un fraccion modesto e primer di a bini cu e plan pa usa Loteria pa hanja un parti di e entradanan pa e plan.

Despues di hopi pregunta y contesta entre e diferente personanan, Sr. Gerharts a hiba su deseonan pa Bonaire te na ƒ 60, pa hendenan casa y ƒ 40.— pa solteronan y a presenta esaqui como un cambio. Minister v.d. Mer no por a bai di acuerdo cu e sugerencia aqui di Sr. Gerharts. (Como splicacion nos mester bisa, qu e pension di vejez actual ta duna ƒ 50.— pa luna na bieunan soltero na edad di 60 anja, biba na Corsou of Aruba y ƒ 30.— si nan ta biba na un di e otro islanan. Pa hendenan casa e suma lo ta respectivamente ƒ 80.— v ƒ 50.—).

A bini varios cambio, ora qu nan a trata e proyecto segun articulo. Un cambio di Voges, pa haci e pagonan na Isla Ariba pareu qu esun di Corsou y Aruba, manera Sr. Gerharts a pidi tambe den su cambio pa Bonaire, a queda rechasa cu 14 voto contra 5.

Sr. Pieters Kwiers ta hanja e pagonan muchu poco y ta desea pa Corsou y Aruba respectivamente ƒ 90.— y ƒ 60.—, pero e proposicion a queda rechasa cu 12 voto contra 7.

Gerharts a cambia su proposicion na ƒ 40.— pa soltero y ƒ 60.— pa casa na Bonaire pero e tambe a ser rechasa mescos.

Gobiernu a acepta e proposicion di Sr. Van der Hoeven cu respecto na e cantidad di rebaha di e sumanan aqui, si e interesadonan ta hanjando directamente of indirectamente algun forma di yudansa di gobiernu. Gobiernu quier a haci un cambio cu e pension, pero Sr. v.d. Hoeven que quita inter e suma, qu nan tabata hanja di yudansa, y asina a queda tambe. Algun cambio di Srs. Braam, Beaujon, v.d. Hoeven y Gerharts a queda hunta na un segun cual un hende casa ta sigui hanja e suma di hende casa te tres luna despues di fallecimentu di su casa.

Por fin a bini un cambio di Sr. Braam tambe, quen lo que paga e pension, principalmente dia 1 di mei apsa. lo que gobiernu ta acepta tambe. Esaqui ta nifica, qu e pago lo cuminsa na juni y no na mei.

Como nan ta calcula e gastunan total na ƒ 3.000.000.— pa anja, aceptamentu di e pension di vez ta nifica riba e begroting actual un aumentu di ƒ 1.500.000.—. Mitar nan lo saca di e medionan actual, e otro mitar lo mester sali di derechinan extra riba Landsloterij.

Finalmente e proyecto a queda aceptaa sin qu nan a spera, manera custumber, te e proximo reunion, pa motibu qu ningun di e miembronan tabata contra aceptamentu inmediatamente.

2 Or di madruga president Yrausquin a sera e reunion, qu tabata asina productivo pa nos hendenan bieu na Antiyanan.

Promer wega di Knock-out pa Copa Domecq

(Di nos sportreporter.)

O'STAD, 13 di Mei: — Den e promer partido di futbol pa copa Domecq entre Aruba Jrs. II y Jong Aruba, e wega a ser gana pa Jong Aruba cu a elimina e otro cu score di cuater pa tres. Pa ningun dos banda e wega no tabata mucho entusiasma, y ora arbrito a termina e wega tabata den ventaje di e muchanan cu camiseta Cora di Jong Aruba.

Nos no por bisa ainda contra di quende Jong Aruba ta sali como cu ta biniendo un gran cambio den hinter e knock-out. Nos ta informa cu nos club campeon RCA, a informa AVB di no por tuma parti den e knock out y asina a elimina tur dos su teamnan di knock out. Ta visto cu e accion aqui ta tuma en coneccion cu e ultimo medida tuma pa AVB contra di RCA. E tricolornan di Solito naturalmente ta bai for di un principio cu nan no kier stoot nan pia na e mes un piedra dos biaha y ta hunga e banda di mas sigur.

Pero cu nan accionnan nan no ta sostene nos deporte. Nos no a acostumbra di RCA cu e sa tuma represalle pero naturalmente tur cos sa cambia, y asina nos ta hanja cu nos muchanan di Solito tambe a cambia. Pero si nan queda manera nan tabata antes ta mucho mas sportief, y ta esei nos semper tabata conoce di nan. Pero nos ta spera cu e knock-out aki lo bira un exito sin e muchanan di Solito y ta spera tambe cu AVB lo considera su puntonan un poco mas serio pormer cu nan tuma pasonan cu por perjudica e público pa un banda. Asina cu nos ta informa di AVB con e cambio lo bini den e knock out nos lo publike, y muy probable esei por socede pa dia Luna.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awaketistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, paga adelante.

AGENDA

Dia Sabra 14 Mei

CINE

De Veer Theatar: 20.30 „The Blue Vail"
Rialto: 20.00 „The Yellow Tomahawk"
Principal: 20.00 „Inferno"
Aurora: 19.30 „Treasure Island"
Savaneta: 19.30 „Tico Tico no Fuba"

Dia Domingo 15 Mei

De Veer Theater: 18.00 „Ma and Pa Kettle on Vacation"
20.30 „The Blue Vail"
Rialto: 18.00 „Outlaws of Texas"
20.00 „The Yellow Hawk"
Principal: 18.00 „El Alamein"
20.00 „Inferno"
Aurora: 18.00 „Captive of Billy the Kid"
19.30 „Musica, mujeres y amor"
Savaneta: 18.00 „Cinderella"
19.30 „The Far Country"

Boticanan di turno:

Oranjestad: Botica dal Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

Partera, enfermera, etc.
Zr. M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwestraat 25, tel. 1355, Oranjestad.

SERVICIONAN RELIGIOSO

Misanan Catolico:
Playa (St. Francisco) 5.00; 6.30 y 9'or a.m.
San Nicolas: 3.00; 6.15; 7.30; 8.30 y 9.30'or a.m.
Noord: 5.00; 7.15 y 9'or a.m.
Savaneta: 5.00; 7.15 y 9'or a.m.
Paradera: 5.00 y 5.30'or a.m.

Comunidad Protestant.
Oranjestad — 9'or a.m. Ds. O Veening. Servicio di bautismo. E servicio aki lo worde transmiti door di Radio Kelkboom.
Piedra Plat: 9'or a.m. Ds. W. Kraayenhof.
San Nicolas: 8.30 p.m. Ds. W. Kraayenhof.

Se mato el Campeon de Ruleta Rusa despues de haber Disparado 30 veces

Cuando jugaba a la „Ruleta Rusa" despues de hacer accionado 30 vees el gatillo del revólver se mató de n balazo en la cien derecha el señor osé Chinquinquirá Rios, Administraor de Bienes de la Diócesis del Zua, Venezuela, y funcionario de la refectura del Distrito Mara.

El suicida era hermano del Padre ios y habitaba en la Calle Cecilio costa, en cuya casa — segun pudo aberse — se reunian varios de sus migos para practicar el tragico „deorte". En la madrugada del dia 10 e mayo se reunió Rios con cuatro de us amigos para demostrarles su habilidad en „Ruleta Rusa" y a los 31 isparos, exactamente, quedó muer- por el proyectil.

José Chinquinquirá Rios se autoalificaba de campeón en el juego ue le ocasionó la muerte y constanmente hacia demostraciones a sus migos, pero en la madrugada de esa agica dia, despues de haber disparao por treinta veces sin resultado alno, sus cuatro compañeros de „deorte" le recriminaron diciéndole que campeonato se debia a que nunca argaba el revólver con el proyectil eglamentario, el „habil jugador" demostró que en la masa del arma si habia una capsula y despues de haber hecho ésto volvió a accionar el gatillo, en el disparo que le segó la vida.

El caso esta en manos del Juéz de Instrucción quien ordenó la detención de los cuatro amigos de Rios para las averiguaciones correspondientes. Las autoridades no quisieron revelar el nombre de éstos, por cuanto el asunto esta en fase sumaria.

(La Esfera)

Boda Matrimonial

Awe mainta den misa di San Francisco na Playa a contrae matrimonio e tan conocido Lorenzo Arends, director di e compania Mario S. Arends N.V., cu e simpatica Senjorita Lesbia Osorio. Nos ta cuminza cu felicita e pareha aqui. Despues nos lo bolbe cu un relato completo di es boda aqui.

Cumpleanjos feliz

Awe ta haci anja un bon lector di nos corant Sr. Ernesto Rodriguez. Na Kruisweg lo no ta falta animacion entre su amigonan. Nos ta desea Sr. Rodriguez hopi anja di bida den union di su familia y amistades.

En la pantalla Francesa: „Du Rififi Chez Les Hommes"

UNA PELICULA DE ACCION DE GRAN ORIGINALIDAD

Si las cosas del septimo arte siguen los derroteros actuales, no hay duda que para ver una pelicula francesa dentro de poco habra que ir al cine con un diccionario de „argot" en el bolsillo. En efecto, el publico parisiense puede escoger en la actualidad entre un vasto surtido: „Razzia sur la chnouf", „Ca va barder", „Les Pepées font la loi", „Pas de souris dans le bizness" y „Du rififi chez les hommes", que significa algo asi como „Jaleo entre los hombres".

Hagamos constar antes de seguir adelante que de toda esta literatura cinematografica, a treves de la cual el cine galo logro el merecido exito de Jacques Becker, „Touchez pas au grisbi", „Du rififi chez des hommes" es indiscutiblemente la obra mejor lograda y la unica que por su calidad puede compararse a la de Jacques Becker. El director norteamericano Jules Dassin ha realizado una cinta cautivadora, cuyos „suspense" hacen palpitar el corazon del espectador mas templado. El argumento es tambien obra de Jules Dassin, quien se inspiro en la novela de Auguste Le Breton y lo establecio en colaboracion con el novelista y el cineasta René Wheeler.

Al igual que „Touchez pas au grisbi", asistimos a peleas (en argot: „rififi") entre dos bandas rivales en pos del botin de un atraco. Pero en esta cinta, lo esencial lo construye la conquista del botin, es decir, el atraco a una joyeria. El „golpe" lo ha preparado Tony, el cual acababa de salir de la „sombra" debil y enfermo, pero con la reputacion en el „hampa" incólume. Sus cómplices son Jo „el sueco" y los italianos Mario y Cesar. En razon de la consumada preparacion, el golpe es un éxito completo. Las cosas se complican despues: una historia de „souris" (mujeres) provoca no menos de siete muertes violentas.

Mado, antigua amante de Tony, ha resuelto abandonar a su nuevo amante Pierre Grutter, pero éste, convencido de que su amada va a volver junto a Tony, decide liquidar a su rival. Por otra parte, uno de los italianos, César, se enamora de Viviane, cantante del cabaret cuyos „propietarios" son Pierre Grutter y su hermano Remy. Por el amor de Viviane, Cesar se apodera de un anillo durante el robo de la joyeria y se lo ofrece a la muchacha. Pero Remy, amante de Viviane, no tarda en hacerse dueno de la alhaja. Asombrado ante tan sun-

Continua en la pag. 4



Aki riba nos por weita e pareha Falconi-Thiel, cu a casa diawebs anochi den misa di Paradera, y cual tabata asina amable di manda nos un invitacion cual nos a aprecia masha hopi. Hopi felicidad den bosonan matrimonio.

FOTO BONKE

AVENTURA DI UN BELLEZA

—Traduci pa TUYUCHI—
No. 3

Atrobe e homber a sacudi cabez.

„Mi a quere cu bo no a mira mao", el a bisa.

„Mi no ta quere cu m'a bini na un momento apropia pa bishita castillo", l a continua, „pasobra aya lo nan a masha ocupa cu preparacion pa natrimonio y cosnan por estilo. Pero arga nos no perde tempo. I mi ta quee cu e princesa mester ta di bon bijs n vista di su matrimonio. Hasta riba e ocasionnan aqui nan sa duna presonan libertatt, etc. Mi ta quere cu lo largo mi destino lo depende di dje y cu conde Radtszkoff lo ta solamente un intermediador."

Devenish tabata manera profundiza den pensamentonan. E tabata mira cu na e boto den e riu enfrente di nan. Manera cu un choque el a dispierta foi su pesadumbre.

„I ta com lo mi por haci pa mi jula bo? Na qui manera lo mi por jula bo?" el a puntra trobe.

Wowonan dje hobencita tabata brila pa via dje pregunta aqui.

„Wel, bo por trata pa conde Radtszkoff tin un entrevista cu mi. Pero si abo cu conoce asina bon, papia cun'é pa mi como amigo, lo no ta facil p'e nenga di entrevista mi, n' t'asina? Mi tin un copio dje acto matrimonial di mi mama y e carta di mi tata — y un prueba ainda mas fuerte pa mi derecho."

Devenish a queda ta mira pensativo.

„Scucha; mi no quier duna bo ningun speranza", el a responde. „Manera bo mes a bisa caba. Actualmente e conde ta masha preocupa. Pero di otro banda awor aqui ta hustamente un bon ocasion pa hanja un fabor. Cu gusto lo mi haci pa bo tur loque ta na mi alcanse, Srta. Savile. Lo mi hiba bo castillo awe tardi y lo mi haci tur mi posible pa Radtszkoff ricibi bo. Pero si e mester nenga, anto mi ta para impotente. Si e drenta cu mi suplica, anto ta queda na bo na cohe e baca na su cacho. I mi no ta teme cu lo bo sabi di papia formal cun'é pasobra e tipo aqui ta bibo. E tin manja y e ta masha diplomatico".

E hobencita a coloriza.

„Mi ta gradici bo. Esaqui ta ainda mas cu carinjoso di bo parti. I mi ta sigura bo cu lo ta un gran judanza pa mi si mi logra."

A sigui awor un pauza largo. Tur dos a queda ta mira yegada dje boto na orilla. Dlripente e mucha muhé a bira su cara diciendo:

„Senjor Devenish, mi quier pa bo comprende mi bon; loque mi ta haciendo aqui no ta pa mi mes", el a grita impulsivamente. „Si tabata pa mi mes, anto lo mi no a bin pidi nan ni un cent chiquito. Mi ta prefera di traha te cai morto promé cu mi pidi un hende un cent pa mi mes. pasobra loque mi ta gana ta suficiente pa mi mantene mi mes curpa. Pero ta mi mama mi no por para mira ta muri di miseria y necesidad, puramente pasobra mi orgullo ta ocasiona esai. Mi ta dispuesto di sufri tur humilacion, contal cu mi por a yuda mi mama cu tur loque e tin mester. Mi ta supone cu lo bo comprende mi".

„Srta. Savile, tur esai ma' comprende casi prome mes cu b'a bisa mi."

Nan dos a lamta awor foi e muraya. Inboluntariamente el a extende su man pa Devenish pa demonstra esaqui su gratitud pa su sintimentonan noble. Nan tabata regresa ciudad awor.

„Tin un particularidad cu ainda bo n' conta mi", Devenish a bisa. Mi no quier penetra den bo confianza, pero cu bo no tin nada contra, lo mi quier a sa tur cos di bo completamente. Nunca no ta bon pa bo sa un cos mitar. Ta quende bo tata tabata?"

„Lo mi larga bo mira su portret," Sylvia a responde.

El a saca foi su cartera un portret miniatura den un leshi smal di oro. Tabata Imagen di un hoben na uniform blauw, un hoben sonriendo, cu un nanishi alto y boca chiquito. Devenish tabata mira e portret y despues mira e mucha muhé banda di dje. T'asina tanto e tabata parc'é en realidad? E ora ai pa un cos cu el a corda el a bin sonrei un rato, vacilante. Awor e tabata ripara bon. Tabata manera dos gota di awa. Asina tanto Sylvia tabata parce e prins defunto. E mucha muhé aqui tabata parce princesa Sophia masha tanto.

„Bo ta mira cu mi no ta ganja bo? Mi ta yiu di prins...,"

„Como no! Aqui no tin duda. Bo ta yiu di prins Peter di Karolia. I pues...."

„Precisamente", el a responde. „Su matrimonio cu mi mama naturalmente tabata contra ley di su pais — ta p'esai tampoco mi no tin ningun sorti di derecho riba Karolia ni riba trono. Mi ta princesa como mi ta yiu di prins, pero pa motibo di invalidez di matrimonio di mi tata , mi ta solamente Sylvia anto pobercito. Pero princesa Sophia ta mi ruman di tata. Masque cu e quier acepta esai of larga. Mi tata ta su tata tambe."

E homber a cera su frenta un rato ora cu el a debolbe e portret, pasobra e tabata comprende quico Sylvia lo tabata sinti n'e momento al.

„Tur e cosnan aqui ta parce mi asina simple", el a observa; „sinembargo a drenta mi un presentimiento cu lo nos hanja nos di un manera of otro den poco dificultad".

Capitulo III

Princesa Sophia.

„Mi ta parce nervioso?" e mucha muhé a puntra. Mi tin un presentimiento ansioso".

Devenish a queda ta mir'é investigando.

„Exteriormente huzga, bo n' ta parce hende cu tin miedo. Alconario. Mi ta admira bo dominio propio," Devenish a bisa.

Nan tabata sinta den un auto cu tabata hioa nan na e castillo. Tur camina tabata tur na mata, flor y adornonan y e celebradonan di fiesta tabata nechi bisti. Riba e plenchi soleado tabatin un grupo di hende ta mira e castillo cu su torennan alto.

E auto a queda para dilanti porta. Un oficial nechi bisti cu su uniform blauw tur na oro a bini na e auto y tabata waak p'aden. Devenish a papia un paar di palabra cun'é den idioma di Karolia y e militar a larga nos pasa, tirando un bista skerpi den e auto trobe. Nos a sigui ta corre den patio dje castillo y nos a bolbe contra cu un porta mas. A sali un sirbiente pa mira quende nos ta y ora cu el a ripara cu tabata Devenish, el a abri e porta unbez; cu masha respet el a yuda Sylvia baha. Awor Sylvia a sigui Devenish den un hanchi smal y scur, tur na trapinan cu tabata bira, te ora cu nan a yega na un sorto di salon di espera.

Esaqui tabata un cuarto masha nechi muebla. I unbez e empleado cu tabata sinta na su escritorio a bula bin contra nos.

„Bon dia, Presco", Devenish a bisa na frances. „ Com ta cu e babelnan di fiesta? Su excelencia ta mucho ocupa?"

„Ai, no, Sr. Devenish", e homber a responde chistoso. „Tan pronto cu un homber por sinta come normal y hopi, anto lo e no por ta tanto ocupa. Hasta e ta humando su segundo siga di awe. Wel, anto bo mes lo por comprende".

„Bunita. Net manera m'a pensa tambe. Awor lo tabata un bon ocasion. Puntr'é cu e tin tempo pa tende mi dos minuut."

„Cu mucho gusto", e hoben nechi bisti a responde y a queda ta mira Sylvia.

„Pero ora cu ami caba di papia cun'é, e Senjorita aqui lo tin di papia mas tanto cu 2 minuut cun'é. E por spera un rato...."

„Oh, sigur no! Paresco a responde anima.

Cu un inclinacion un poco dimas el a trece un stul pa Sylvia y lih'é el a dirigi'é n'e porta. El a bati y a disparce.

„Larga mi duna bo un bon consejo Senjorita", Devenish a bisa Sylvia. Sea fuerte y papia formalmente cun'é sin tene miedo. Parce cu awe e ta di bon bijs y mi ta spera cu l'e trata bo cu carinjo tambe. Pero de lo contrario, si e habri boca grandi cu bo, bo tá dun'é bon duna."

„Gracias", Sylvia a bisa; „lo mi haci mi posible".

Paresco a bolbe trobe y a haci un senjal cu Devenish cu su wowonan. Esaqui a pasa unbez bai den cuarto di Ecelencia, quende manera nos sa caba tabata conde Radtszkoff. Ora cu Sylvia a hiza cara ta mira Devenish ta bai, el a contra cu bista di e secretario chiquito y inboluntariamente e mester a sonrei.

Paresco a duna un salto y a coloriza.

„Si Senjorita no ta tuma mi na malo.... el a bisa; „pasobra mi tin hopi trabao cu motibo di matrimonio di Princesa Sophia...."

I bisando asina el a bai sinta dilanti su escritorio, riba cual tabtin masha hopi papel y trahetanan. E mucha muhé a queda ta mir'é admira.

„Qui un joncuman stranjo" e tabata bisa den su mes.

I entrega completamente na su mes, e tabata tira un bista den e cuarto bunita. Su famia real no tabata import'é nada, ni Karolia mes tampoco. Aunque cu en realidad e tabata princesa y yiu di principe di Karolia, sinembargo e tabata sinti su mes completamente ingles, sinembargo e pensamento no por a bandon'é cu pa medio di su nacimiento e tabatin mas derecho den un ambiente manera esaqui cu e cortesananan di princesa Sophia. I sinembargo e mester a content'é cu un oficina chiquito y sushi.

Porta dje cuarto a habri y Devenish a sali riba drempi.

„Senorita Savile", el a bisa.

Sylvia a drenta e cuarto conduci, camina tabatin hopi stul net y di sosiego. El a hanja un homber ya di basta edad caba y balente para den bentana, cu un cinta den su lapet di bachi. Decentemente el a yega acerca.

„Excelencia", Devenish a bisa oficialmente na frances, „mi ta tuma e libertad di presenta bo na Srta. Sylvia Savile, tocante quende mi a papia cu bo caba. Srta. Savile, esaqui ta Su Excelencia conde Radtzskoff, cancillero di su Alteza ilustre, princesa gobernante di Karolia". I despues el a bisa Sylvia na ingles: „M'a haci mi best awor ta bo mester mira quico bo por haci. Comporta bo fuerte."

I cu e palabranan aqui porta a cerra su tras.

(E ta sigui.)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Despues cu tur e dos homberunan a keda para dilanti di otro sin bisa un palabra Avispa a dicidi papia algo y el a bisa Marco cu Cisco a bini pa yude busca e bandidonna. Marco a haci manera el a keda mashar contento y el a bisa tambe cu el a keda mashar contento y el a bisa tambe cu el no ta hanja ta malo. Pero Cisco no a haci caso den ningun di dos su palabra el a hinca man den su saco saca portret di e ruman di Juana pa el por compara e cara riba e portret cu e cara su dilanti. Pero Marco weitando Cisco ta waak e portret y ta waak e den su cara a bira manera furioso y el a hala mas acerca di Cisco y puntre na un manera mashar bruto „Bo por haci mi un fabor bisami ta kico esey ta, cu bo ta waak y despues mira mi". „Sigur no lo ke mi tin aki ta un portret di un hobencito", esey ta bisa bo algo"?

Expositie over de West in Hilversum geopend

„Kennis van elkaars leven en werk van eminent belang"

HILVERSUM: — Minister Kernkamp heeft gistermiddag de tentoonstelling over Suriname en de Nederlandse Antillen te Hilversum geopend. Hij noemde het Hilversumse initiatief bijzonder gelukkig. Juist door de opzet van de tentoonstelling, die zowel voor de volledige schooljeugd als voor volwassenen ingericht is, is deze manifestatie zeer geschikt om de belangstelling voor de gelijkwaardige partners in het Rijksbestel te doen groeien. Het Nederlandse volk, aldus de minister, moet zich meer bewust worden van het feit, dat het Koninkrijk der Nederlanden ook gebieden aan de andere zijde van de aardbol omvat, en in het bijzonder de jeugd dient daarover meer te weten.

Het samengaan der drie Rijksdelen in een vrijwillig verband heeft consequenties voor het Nederlandse volk. Men heeft de plicht de Rijksgenoten met begrip tegemoet te kunnen treden. Daarom is het van eminent belang over en weer kennis van elkaars leven en werk te verwerven.

Minister Kernkamp sprak de hoop uit, dat de expositie grote belangstelling zal verwerven en dat het loffelijk initiatief van Hilversum in vele gemeenten navolging zou vinden.

Uitwisseling

In zijn dankwoord zei burgemeester Boot, dat men de tentoonstelling georganiseerd had als wekroep tot het Nederlandse volk. Hij dankte minister Kernkamp in het bijzonder voor diens bestuursbeleid, waardoor, met open oog voor de ontwikkeling van de wereld, dit nieuwe Rijksdeel onder zijn beleid tot stand is gebracht, hetgeen hij een daad van grote historische betekenis noemde. Wat het verwerven van wederzijdse kennis betreft, wees de burgemeester erop, dat er met wederzijdse steun equipes naar Amerika gaan om daar het leven te leren kennen. Hij opperde de gedachte zulk een mogelijkheid ook tussen Nederland en de overzeese Rijksdelen te overwegen.

De expositie, die in een reeks zaaltjes van het raadhuis ingericht is en een interessant beeld vertoont van de historie, het leven en de ontwikkeling in de gebieden overzee, werd hierna door de autoriteiten bezichtigd.

MAANDAG MARCIANO v.s. COCKELL

Engelsman, zeker van overwinning, nog zekerder van grote gage

En hier dan lezers, het verslag van de wedstrijd tussen de lichtzwaargewicht kampioen Archie Moore en Nino Valdes. Nog steeds is deze strijd in Amerika het gesprek van de dag. De Cubaan, die met zoveel hardnekkigheid en recht, Rocky Marciano in een titelgevecht wilde ontmoeten en daarvoor geen kans kreeg, moet wel zeer teleurgesteld zijn door de voor hem ongunstige afloop van het gevecht. Voorlopig kan hij zijn droom op een titelmatch wel opgeven daar het nu bijna vanzelfsprekend is, dat Archie Moore toch nog een kans zal krijgen om Marciano in een strijd om de zwaargewicht kroon te ontmoeten.

En dan.... lezers, zal Rocky behoorlijk moeten uitkijken, dat bleek wel uit dit gevecht van Moore tegen Valdes. De strijd werd gehouden in Las Vegas in Nevada en werd bijgewoond door ongeveer 10.800 mensen, hetgeen maar een bedroevend beetje is voor een dergelijk gevecht. Heel wat anders als in de dagen van Dempsey en Tunny met hun tienduizenden supporters.

Moore woog 186½ pounds tegen de 30-jarige Valdes 209½ pounds. Referee bij deze strijd was de oud-wereldkampioen zwaargewicht Jummy Braddock. Dat beide boksers met énig zelfvertrouwen de ring mochten betreden, valt af te leiden uit het feit, dat Moore zijn laatste 20 gevechten alle had gewonnen en Valdes zijn laatste 12 gevechten met een overwinning had beëindigd.

In de eerste ronde vecht de Cubaan door z'n grotere lengte en de niet minder dan 2 decimeter verdere rijkwijdte van zijn armen, vol zelfvertrouwen. Moore beweegt zich echter sneller door de ring. Verschillende keren komt Moore goed in en tijdens dit invechten is het over het algemeen Moore die meer punten scoort. De Cubaan tracht het gevecht op lengte te houden, doch Moore doorziet zijn plannen. Een harde linkse van Valdes belandt op de kaak van Moore, die slechts even zijn hoofd schudt en direct terugkomt met een roffel van slagen op het lichaam van de Cubaan. De tweede ronde gaat vrijwel gelijk op, doch eveneens met een meerderheid voor Moore. In de derde ronde komt Valdes enkele malen goed door met harde treffers op het lichaam van Moore en een harde stoot tegen diens voorhoofd, waardoor Moore wel even beduusd achter uit gaat. Valdes voelt aan dat hij aan Moore zeker geen gemakkelijke tegenstander zal hebben, waarbij hem een match van jaren geleden, voor de geest moet hebben gestaan, toen hij eveneens een nederlaag van Archie moest incasseren. Doch toen was Moore een jongere tevens ervarener bokser, dan de nog in opkomst zijnde Cubaan. In de zesde ronde wordt Valdes verrast door een bliksemsnelle swingslag, die hem vol op het onbeschermde linkeroog raakt. Het oog begint direct te zwellen.

Valdes ondervindt hiervan veel hinder en juist deze klap van Moore kon achteraf wel eens beslissend voor het gevecht zijn geweest.

Het gehele verdere verloop van deze ronde was Moore veruit sterker en speelde hij maar wat met zijn tegenstander.

Deze moest een serie harde, droge slagen incasseren, welke hem de lucht uit de longen wegnam. Niettemin zag Moore geen kans de Cubaan naar het canvas te zenden.

In de zevende ronde weet Valdes zich énigermate te herstellen en hebben zijn helpers zo goed en zo kwaad als het ging zijn oog opgelapt. Tot de tiende ronde blijven beide elkaar ontwijken en is er van grote strijd geen sprake. Beiden zijn énigszins bevreesd voor een plotselinge knockout slag van de tegenstander. Toch is Moore over het geheel genomen een beter en tactischer vechter dan de Cubaan. In de dertiende ronde raakt Moore wederom het geblesseerde oog van Valdes en slaat dit nu met een linkse hoek compleet dicht. Nu helpt er zelfs geen doktershulp meer aan. Toch gaat de Cubaan de veertiende ronde in, slechts met één oog ziende. Hij blijft de mindere van Moore en moet vele slagen incasseren, wat echter de sterke zijde is van de Cubaan.

Geen van beide slaagde er in om de ander ook maar voor een tel naar het canvas te zenden. Moore was hier echter in de negende ronde na aan toe, toen Valdes hem voor zich uit door de ring dreef. Moore geen kans gevend om in te komen. Met twee harde hoeken sloeg hij Moore in de touwen. Deze wist het offensief dat op hem neerdaalde echter zo goed en kwaad als het ging door te komen, terwijl even later de gong hem de gelegenheid gaf zich te herstellen. Toch was dit het hevigste moment in dit gevecht en velen dachten dat Moore knock-out zou gaan. De Cubaan kon zijn nederlaag moeilijk verwerken en protesteerde heftig bij de referee, doch de oud-wereldkampioen, die 8 ronden voor Moore gaf, vijf voor Valdes en 2 onbeslist, wuifde de Cubaan, zonder discussie, rustig weg. Hierna begon Valdes vol show tegen het publiek te protesteren waarbij hij zich bediende van zijn moedertaal (Spaans), waardoor zijn woorden niet veel effect sorteerden.

Moore verklaarde na afloop van het gevecht, dat hij het liefst zo spoedig mogelijk tegen Rocky Marciano uit zou komen. Ik heb op mijn leeftijd nog maar weinig tijd, zei de lachende winnaar. Mocht men mij de kans echter blijven ontnemen, dan ben ik bereid om mijn titel op het spel te zetten tegen Bobo Olson, de middengewichtkampioen, die evenals Moore een gooi naar een hogere titel wil doen.

In dat geval geloven wij, dat de „knappe jongen" van Hawaii niet veel kans maakt, ondanks zijn prachtige overwinning op nummer 1 van de ranglijst na Archie Moore, namelijk Joey Maxim. Valdes had in zijn kleedkamer heel wat op- en aanmerkingen op het gevecht en beschouwde zich vaiselijk tot verliezer verklaard. De Cubaanse boksers schijnen zich maar zeer moeilijk in nederlagen te kunnen schikken.

Een schokkend bericht voor hen die de internationale sterren regelmatig volgen.

Percy Bassett, de man die in Parijs aan de Fransen toonde, dat Amerikanen ook zeer sportief kunnen zijn, in tegenstelling tot zijn landgenoot Tony de Marco, ontnam diens overwinnaar, Serafhin Ferrer, voorlopig verdere aspiraties op een wereldtitel door hem een overtuigende nederlaag toe te brengen. Ferrer moest in de achtste ronde opgeven om erger te voorkomen. Dezelfde Ferrer, die de Marco, tot vreugde der Fransen in de vijfde ronde knockout sloeg. Bassett was aan een Europese tour begonnen, waarbij hij elke tegenstander van klasse had geaccepteerd.

Na het gevecht is Bassett onder behandeling van artsen gesteld, waarbij tijdens het onderzoek o.m. vast kwam te staan, dat hij aan een gezwel in het hoofd lijdt, waardoor hij wel niet meer zal kunnen boksen. Toch wel een enorme slag voor een bokser die met een goede kans, voor een werldtitelgevecht stond. Zijn tour is afgelast en de bokser is hals over kop naar Amerika vertrokken om zich daar onder behandeling van doktoren te stellen.

Een verrassing in de weltergewichtklasse was de nederlaag van de nummer 3 op de wereldranglijst Ronnie Delaney. Deze Ronnie was zeven jaar lang ongeslagen als beroepsbokser en beleefde nu een knock-out nederlaag, hem toegebracht door Virgil Akins. In de achtste ronde ging Delaney na een harde, linkse hoek en een directe rechtse voor de volle tien tellen naar het canvas. Dit was de tweede nederlaag van Delaney in zijn gehele carrière als bokser. Een prachtige prestatie van Akins, die door deze overwinning wel een plaats op de ranking zal gaan innemen.

De vroegere Italiaanse welterkampioen Ciampo Melis kreeg een boksverbod van 60 dagen opgelegd, daar hij eerder is gaan boksen dan hem was toegestaan en dit verleden week Vrijdag in een wedstrijd tegen Chico Vejar met een knock-out nederlaag in de vierde ronde moest bekopen.

Melis had enige tijd in een ziekenhuis doorgebracht. Hij had opdracht van de doktoren voorlopig nog niet te boksen. De Surinaamse bokser Belfort, die momenteel in Amsterdam verblijft, na in het voorjaar uit Amerika aldaar te zijn aangekomen om de nodige papieren te krijgen om zich te laten naturaliseren, en over wie in de Nederlandse sportpers opvallende stukken verschenen waarin hij als een succesvol bokser uit de Amerikaanse ring werd beschreven, heeft in de eerste wedstrijd waarin hij in Nederland uitkwam een nederlaag moeten lijden. Toch heeft Belfort de liefhebbers getoond een uitstekend bokser te zijn, alhoewel hij in de vierde ronde van zijn gevecht tegen Louis van Trinidad moest opgeven. Wij hebben al eens eerder gewezen op de goede pugilisten welke Trinidad voortbrengt.

Volgende week Maandagavond wordt in San Francisco de strijd gestreden om de wereldtitel aller gewichten tussen de titelhouder Rocky Marciano en Engelands Don Cockell.

Cockell heeft zich ook voor zijn natraining in de "States" een zwaar programma opgelegd. De Amerikaanse boksschrijvers die een bezoek aan zijn trainingskamp hebben gebracht, zijn vol lof over zijn conditie en de wijze waarop hij met zijn sparringpartners traint. Hij spoort hen aan om te trachten hem knockout te slaan. Tot nu toe is nog geen hunner daar in geslaagd, alhoewel er zich onder deze sparring-partners boksers met klinkende namen bevinden. Cockell is zeer optimistisch en heeft de gehele sportpers op zijn hand gekregen door de beminnelijke wijze, waarop hij hen vanaf zijn aankomst in Amerika tegemoet is getreden. Uit het kamp van Rocky Marciano valt weinig nieuws te vernemen. Er zijn sommige Amerikaanse boksschrijvers van naam, die een verrassing durven voorspellen in de strijd tussen beide reuzen. Over het algemeen is de publieke mening er echter van overtuigd, dat het een knock-out overwinning voor Marciano wordt. Bij een interview zei Don Cockell, dat hij er zeker van was, dat hij de strijd zou winnen. Eén der journalisten vroeg hem: „Is U van alles zo zeker als van deze overwinning?", waarop Cockell repliceerde: kerder en, dat is dat ik, winnen of verliezen, een gage zal beuren, zoals ik nog nooit ontvangen heb". Hetgeen dan toch maar netjes en ronduit gezegd was.

WILDE ZIJN ETEN NIET BETALEN

O'STAD.— Werd assistentie gevraagd voor ongeregeldheden in het Taiphe Restaurant. Bij aankomst van de politie bleek dat een zekere P.T. onenigheid had met de barkeeper over het betalen van het door T. bestelde eten. T. is door de Politie onderhouden en de zaak is verder in de minne geregeld.

VECHTPARTIJ OP DE LAGOWEG

SAN NICOLAS.— Gemeld werd, dat er een vechtpartij plaats vond op de Lagoweg. Bij aankomst van de Politie waren de vechtersbazen verdwenen. Door de aanwezigheid van verschillende belangstellenden werd het rijverkeer gestremd.

En la pantalla Francesa.....

Continuacion de la pág. 3

tuoso obsequio, se lo ensena a su hermano, el cual establece en el acto una correlación con el atraco, cuyas peripecias figuran en la primera plana de todos los periodicos. Los Grutter hacen hablar a César, al que sorprenden en el camarin de Viviane. El „interogatorio" les permite entrarse de la direccion de Mario, pero este no despega los labios y cae asesinado. A continuacion, los hermanos raptan al hijo de Jo „el sueco", y al propio tiempo ahijado de Tony, y anuncian que no lo canjearan, mas que por las joyas robadas. La complicidad de Mado permite a Tony dar con el chiquillo y lo salva despues de haber ejeculado a Remy y a uno de sus cómplices. Pero al propio tiempo, Jo, queriendo recobrar a su hijo, se habia ido a la cita fijada por Pierre Grutter con el „botin" y este lo acribilla a balazos. A renglon seguido, Tony, quien habia suprimido previamente al „hablador" Cesar, venga a Mario y Jo liquidando a Pierre Grutter, pero cae también mortalmente herido por este ultimó.

El „rififi" cesa por falta de „rififistas".

Dos grandes secuencias sobresalen de esta produccion: en primer lugar el atraco a la joyeria, que dura veinticinco minutos completamente mudos, puesto que no solo nadie abre la boca, sino que no hay la menor musica de fondo. El efecto es estremecedor y nadie tiene la sensacion de que se trata de un „truco" destinado a provocar emocion, pues el silencio parece natural, inherente a la atmosfera de la escena.

La segunda la constituye el regreso de Tony, herido al volante de su automovil, conduciendo el hijo de Jo a su madre, a traves de un Paris que se balacea ante el epsectador. Ciertas imagenes son inolvidables.

Por lo demas, todas las vistas de Paris estan enfocadas con consumado acierto de poesia, hilvanandose perfectamente con las escenas rodadas en los estudios. Esto na causara asombro al saber que el fotografo es Philippe Agostini, cameraman de numerosas peliculas del celebrado director Marcel Carne. Al comienzo, ciertas escenas parecen prolongarse demasiado, pero cabe reconocer que, tras la epica escena del atraco, Dassin logra mantener constantemente en vilo a los espectadores;

La interpretacion es excelente: en su papel de Tony, Jean Servais realiza el mejor papel de su carera: inquietante y lamentable, torturador y torturado, su composicion es extraordinaria. El personaje de Jo „el sueco" revela al publico frances a un galan austriaco apuesto y seductor, Carl Mohner, una especie de Marlon Brando rubio. Su actuacion es tan acabada que casi nos hace olvidar los defectos del doblaje. Encarnado a un tipo muy distinto, Robert Manuel realiza una lucida actuacion de gangster risueno y buen chico Jules Dassin se ha reservado para si el papel de Cesar, lo que le permite demostrar que si no hubiese sido un gran escenarista huebiera podido ser un exelente actor.

Las mujeres desempenan papeles episódicos, pero Marie Sabouret es una Madó a la que no se le puede reprochar mas que su excesiva distincion, mientras Magali Noel, protagonizando a Viviani, permite comprender la fatal imprudencia de su pretendiente.

DIEM ONTSLAAT GENERAAL NGUYEN

SAIGON: Premier Ngo Dinh Diem heeft generaal Nguyen Van Vy ontslagen als inspecteur-generaal van het Zuid-Vietnamese leger. Laatstgenoemde was twee weken geleden door Bao Dai met volledige militaire volmacht bekleed, doch Diem weigerde dit besluit te erkennen. De generaal vluchtte daarna naar Dalat, vanwaar hij naar Parijs zou zijn vertrokken.

TAYLOR VOLGT RIDGWAY OP

WASHINGTON: Generaal Maxwell Taylor, de Amerikaanse bevelhebber in het Verre Oosten, is benoemd tot stafchef van het Amerikaanse leger als opvolger van generaal Matthew Ridgway, die de dienst met pensioen verlaat.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo bo a primintimi di laba e tayonan pa mi", Pepita ta corda Lorenzo cu a acomode mashar sabroso riba un sofa.

„Bo pone nan den e fregadero y pone awa mi ta bin labanan un bez".

Despues di un rato „Lorenzo bini mi a labá e tayonan caba ta unico cos cu bo tin pa haci ta secanan".

„Larganan nan mes ta seca".

Despues di un rato mas „Mi a seca nan", Bueno, wardami un rato mi ta bai warda nan po bo", Lorenzo a contesta sin moef curpa mes di den e sofa.

Despues di un rato Lorenzo a lamta bai den cushina hayando Pepita ta wardando e ultimo tayonan y esaki ta e palabra cu e tabatin ja pa bisa Pepita. „Ta asina mi ta invitami bin yudabo laba cos".

Pa Pepita no tin mester consumi su curpa el a bisa „Bai for di mi".